

## Cartas de la Guerra Civil

### Hijo de ferrolanos evacuado del sanatorio de Górliz

#### El niño Julio Sanjuán

*Por José María López-Dafonte Sanjuán*

Al niño Julio Sanjuán le invadió la mala suerte. A los siete años se agudizaron los problemas que tenía en una pierna. Un diagnóstico equivocado supuso que le enyesasen la cadera. A los once seguía igual, una de sus rodillas estaba descalcificada.

Julio Sanjuán, o mejor dicho Julito, como le llamaban en su casa, había nacido en Santoña por casualidad. A su familia le había cogido la Guerra en Euskadi. Sus padres eran gallegos, los dos de Ferrol.

Como consecuencia de sus problemas, Julito había ingresado en el sanatorio de Górliz, en Vizcaya. Bastante tenía con sus dolencias fuera del cariño de su madre. Sin embargo, la mala fortuna fue a más. Los bombardeos por parte de la aviación hitleriana y de la aviación legionaria italiana sobre Durango y Guernica (marzo y abril de 1937) motivaron la evacuación de los niños del sanatorio de Górliz a Francia.



*Ilustración 1 :Guernica, bombardeada.*

Julito no entendía nada, ni el rumrum de los aviones, ni los incendios, ni los caballos despanzurrados en las calles, ni los muertos amontonados en las aceras. Ni tampoco entendió por qué en junio del mismo año era trasladado en un barco (yate *Goizeko Izarra* o *Warrior*) hasta Bayona (Francia), para luego emprender la marcha en ambulancia hasta el balneario de *Saint Cristau* en el valle de Aspe y posteriormente hasta Berck , en Normandía .

Empezaron a llegar los informes y después vinieron las cartas.



# SANATORIO MARINO DE GORLIZ (Vizcaya)

Sala núm. LAZARETO Refugiado nº 5 Cama núm. \_\_\_\_\_

Diagnóstico. { Osteo periostitis curada  
del fémur izquierdo.

El niño Julio San Juan Maristany de edad 11 años  
 Ayuntamiento de Santoña domiciliado en San Sebastian Zabaleta 47-3ºdr.  
 vacunado \_\_\_\_\_ ingresó el 24 de Septiembre de 1936

Antecedentes hereditarios \_\_\_\_\_

Antecedentes personales { Materna \_\_\_\_\_  
 { La lactancia { Mixta \_\_\_\_\_  
 { Artificial \_\_\_\_\_  
Estigmas hereditarios \_\_\_\_\_  
Enfermedades anteriores \_\_\_\_\_

Sufrió traumatismo? \_\_\_\_\_

Enfermedad actual { Piel — Escrófula superficial \_\_\_\_\_  
Tejido celular \_\_\_\_\_  
Ganglios \_\_\_\_\_  
Periostitis y osteitis \_\_\_\_\_  
Tumores blancos de los miembros superiores é inferiores \_\_\_\_\_  
Artritis vertebrales { Con accesos por congestión abiertos ó no \_\_\_\_\_  
 { Puede andar con ó sin aparatos? \_\_\_\_\_  
Peritoneo \_\_\_\_\_  
Intestino \_\_\_\_\_  
Mucosas \_\_\_\_\_  
Estado general de las funciones \_\_\_\_\_

Raquitismo \_\_\_\_\_

Anemias \_\_\_\_\_

Enfermedades del crecimiento \_\_\_\_\_

Lesiones consecutivas á graves enfermedades \_\_\_\_\_

Peso \_\_\_\_\_

Medida \_\_\_\_\_

### OBSERVACIONES

Es hijo de Dn. Edmundo San Juan y Cañete, Delegado Marítimo de Guipuzcoa, y de Dña. America Maristany y Martinez. Sus padres y hermanos evacuados de San Sebastian, se alojan en la Comandancia Militar de Bilbao.

Este niño hace tres años y medio que se le diagnosticó Coxalgia de miembro izo y se le enyesó la cadera. Más ésta Coxalgia incipiente, negativa en la radiografía resultó un error del Médico, pues a los dos años se presentó un tumor de rodilla pero de partes blandas, o sea que tanto la articulación como la cabeza del fémur están indemnes, según radiografías que se le hicieron - Le dieron un corte profundo en la rodilla, a una banda y alto, salió bastante pus, estando la herida abierta unos dos meses al cabo de los cuales quedó perfectamente cerrada. De esto hace próximamente mes y medio.

Antes de salir de San Sebastian, lo vió el Dr. Bastos y le enyesó en la forma que ahora está, diciendo este señor que el niño debía caminar y hacer ejercicio con ayuda de el bastoncito, con el fin de estimular el organismo y que se le abriese

Ilustración 4: otro informe médico de Julio Sanjuán.

PLAGE DE BERCK

## Sanatorium VINCENT

N° SALLE  
Nom San Juan Maristany Julio  
Prénoms  
Sexe , Né le (12 ans)  
Profession , Domicile  
Entrée 12 Janvier 1938, Sortie 25 Juin 1938  
Date du début  
Diagnostic Ostéo-périostite fémur gauche

Lésion ayant évolué avec abcès externe,  
aujourd'hui bien cicatrisé.  
Articulation du genou libre.

17 Février - 39 Kgs.300  
Grosse atrophie des muscles  
de la cuisse gauche. La marche  
s'améliore..

3 Mars - 43 Kgs.

26 Mars - Pleuro-pneumonie à droite  
(base) Electrargol

31 Mars - La lésion du fémur paraît  
éteinte. Cet enfant a été  
atteint récemment d'une  
pneumonie droite actuellement  
en régression.

9 Avril - 37 Kgs.

5 Mai - 42 Kgs.700

5 Juin - 42 Kgs.600

15 Juin - Lésion éteinte. Marche bien

24 Juin - 42 Kgs.200

Ilustración 5: Julito en el exilio francés.

Extrait  
du dossier

**SANATORIUM BOUTILLIER**

Nom: *San Juan Maristany Julio*

Domicile: \_\_\_\_\_

Né le *1925* à \_\_\_\_\_

De \_\_\_\_\_ et de \_\_\_\_\_

Entré le *4 Août 1937*

Sortie le *31 Decembre 1937*

Origine: \_\_\_\_\_

Assistance \_\_\_\_\_

Diagnostic: *Ostéite genou gauche*

Salle N° \_\_\_\_\_ Radiographie N° \_\_\_\_\_

*Poids: 35 K. 800*  
*30-8-37 - Présente une cicatrice*  
*verticale adhérente de 5 à 6 cm.*  
*au dessus du condyle externe*  
*gauche - garde quelques petits*  
*ganglions lymphatiques sur un anneau*  
*grève atrophie musculaire du*  
*membre inférieur gauche.*  
*31-10-37 - Vu. Enfant assez*  
*maigre - à surveiller pour*  
*la nutrition.*  
*30-12-37. Poids: 39 K. 700*

Ilustración 6: Parte médico de Julio Sanjuán, en otro sanatorio de Berck.



CONSULADO DE ESPAÑA  
EN  
LILLE

Nº 762.

Lille, le 24 Juin 1938.

Monsieur le Directeur du Sanatorium

"VINCENT":

BERCK-SUR-MER (P. de C.)

Monsieur le Directeur,

Je viens de recevoir une lettre souscrite par Monsieur Edmundo SANJUAN, résidant à Barcelone, père de l'enfant, Julio SANJUAN MARISTANY, placé dans ce Sanatorium, en me demandant de faire les démarches nécessaires pour éviter que son Fils ne soit pas rapatrié en Espagne dans le cas, qu'il croit possible, de que cet enfant soit réclamé par son grand-père, demeurant en territoire rebelle.

Vous m'obligeriez donc afin de rassurer le requérant de bien vouloir m'informer au sujet de l'état de santé du petit réfugié ainsi que de sa situation actuelle, en vous priant aussi de me prévenir s'il était réclamé.

Avec mes remerciements d'avance, veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma considération très distinguée.

LE CONSUL D'ESPAGNE

Ilustración 7: Escrito del Cónsul de España en Lille (Francia) al director del sanatorio "Vincent".

EUZKADIKO JAURLARITZA

GORLITZ'KO OSASUN ETXEA. LENDAKARITZA

Osasun zaingoa

GOBIERNO DE EUZKADI

Sanatorio de Gorlitz. Direccion

Sanidad

62 - Temperature - Perforated

Berck 19 -7-L938

Sr.

CONSUL de España

LILLE

Muy Sr.mio: transmitida por

el Director del Sanatorio Vincent, he recibido, una carta de Vd. fecha 24 Junio, en la que se refiere al niño JULIO SAN JUAN MARISTANY ingresado en el Sanatorio de Gorlitz por una PERIOSTITIS del femur izquierdo.

Nosotros ya sabemos directamente, por el padre del niño, que en caso de una reclamación del terreno faccioso, no hay que mandarle <sup>a él</sup> ~~al niño~~.

Ahora bien, <sup>a</sup> este niño, <sup>le he</sup> ~~ha sido~~ dado de alta, de mi Sanatorio, el día 25 de Junio, fecha en la que se le traslado a la Colonia infantil de Saint Jean de Pied de Port (B.P.), por lo que ya no está, bajo mi tutela. El Director de aquel Centro, ya tiene instrucciones mías, por escrito en lo referente a <sup>el</sup> este niño, de todas maneras si Vds. quieren asegurarse mas, puede escribirle a él, a la dirección siguiente: <sup>M. Arbeloa</sup> Sr. Dn. Luis de Arbeloa, Directeur de Colonie des enfants basques "La Citadelle" Sa Jean de Pied de Port (B.P.).

Aprovecha la ocasión para saludarle

EL DIRECTOR DEL SANATORIO DE GORLITZ

Ilustración 8: escrito de la Consejería de Sanidad del Gobierno Vasco al Cónsul de España en Lille (Francia).

H. Leóniz 17-11-38

San Juan Paristany

Querido hermano Julito.

Me extraña mucho no me con-  
táste a mi última carta que te mandé,  
pues creo que la habrás recibida.

En ella te mandé una foto-  
mia que me saqué en Oleaño.

De Saemira no tengo noticias,  
apenas de habéle escrito dos cartas y  
he vuelto a escribirla otra vez.

Dime si recibiste la foto  
que te envié pues sería una lásti-  
ma se hubiere perdido.

Como te decía en la úl-  
tima que te envié; te pedía me  
mandases otra fotografía tuya, pues  
la que me mandaste hace tiempo  
no te se ve nada más que nada ca-  
ra, porque la sombra que hace el  
sombrero no te deja ver.

Escribe pronto pues hace  
mucho tiempo no tengo noticias tuyas  
Besos y abrazos de tu her-  
mano  
José María

Ilustración 9: carta de José María Sanjuán Maristany, desde la prisión de Alcañiz, a su hermano Julito.

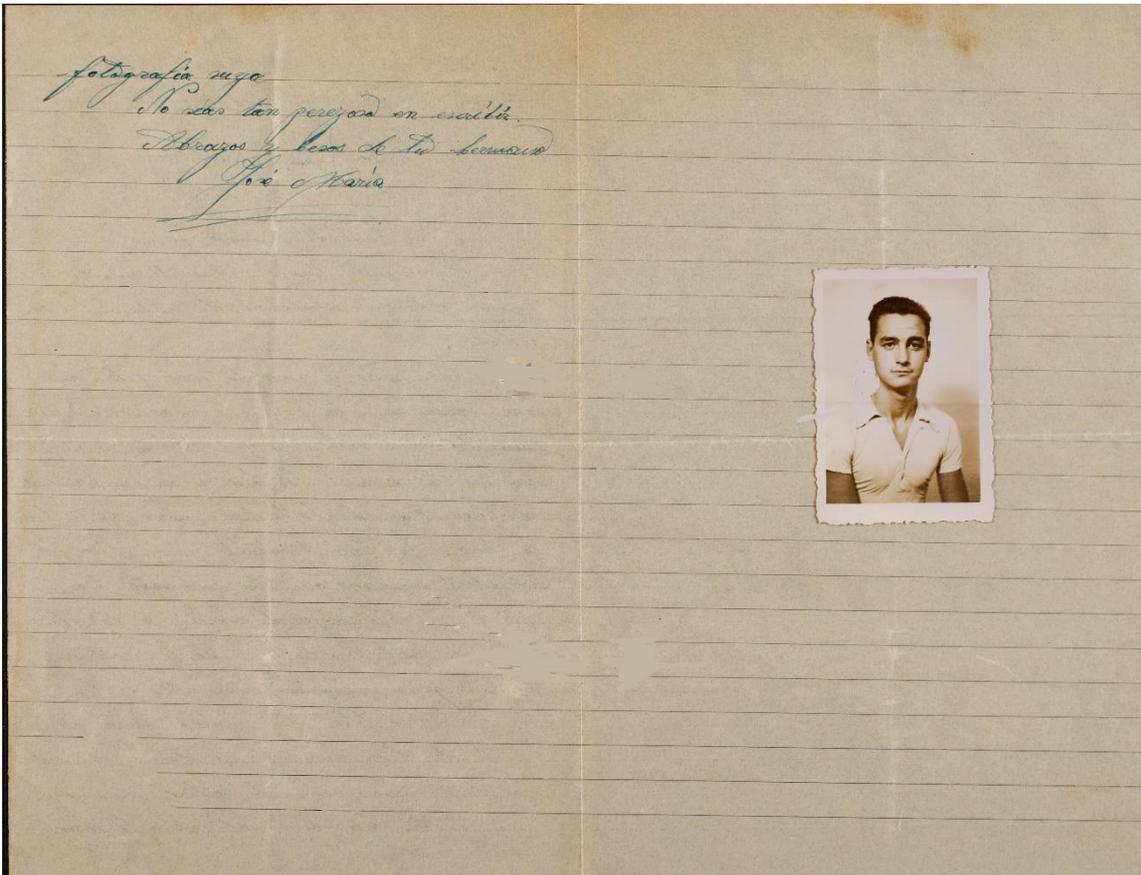


Ilustración 10: foto de José María Sanjuán, para su hermano Julito.

Barridona a 3 de Ma-  
-yo 1938-

Dr. Director del Sanato-  
-rio Gorla-

Muy Sr. Mío:  
Mucho agradecer las no-  
-ticias que me dio de Mi-  
-lipo Juli y las fotos que  
me mandó.  
Efectivamente el niño estaba  
descuidado en la disciplina  
debido al largo tiempo que  
llevó de enfermedad (casi de  
5 años). Gorla, ustedes, le  
van salud, y yo conser-  
-vo gratos recuerdos de él.

- Cadi ben esta Ciutadana era  
pela no robes mia pradi-  
la

Barcelona muy ben mu-  
- cho a'rimo y mucha fe  
su la victoria el orden y  
la disciplina son absolutos

Mucha salud, y pre-  
- do mandas como siempre  
a no affluir amigos  
J. C. S. R.

Edmundo Sanjuán

Contestada

Ilustración 11: Carta del padre de Julito, Edmundo Sanjuán, al director del sanatorio de Górliz.



Ilustración 12: postal escrita desde Morlaix, en el Finisterre Francés, a Carmen Sanjuán Maristany, exiliada en el Reino Unido.

Texto de la postal.

“Querida Carmina: Te escribo desde Morlaix, donde estamos hace un mes, mamá, Cucha, Niní y yo. Es un pueblo bastante bonito. Estamos en el norte de Francia, así es que estamos cerca de ti. Edmundo sigue mejorando. Muchos besos y abrazos de todos, con cariño tu hermana Lolita.

Julio está en Niza. Escribenos pronto. Muchos besos y abrazos de Cucha. Agosto-5/1937”.



*Ilustración 13: Julio Sanjuán Maristany se casó en Ferrol con Amelia Espiñeira.*

El sufrimiento físico y moral de Julio Sanjuán no admite ningún tipo de compensaciones. Cuando regresó de su exilio francés era otra persona. Pese a todo, su coraje, su entusiasmo, su esperanza, su amor y fe en la vida perdurará en la mente de muchos.

Había nacido en Santoña (Santander), el 22 de diciembre de 1924. Falleció en Ferrol, el 29 de enero de 1981.

*Este relato ha sido posible gracias a las fuentes documentales:*

Archivo del Gobierno de Euskadi. Bilbao.

Arxiu nacional de Catalunya. Barcelona.

Archivo del Registro civil. Ferrol.

Archivo privado Amelia Sanjuán Espiñeira. Córdoba.

Archivo privado José María López-Dafonte Sanjuán. Ferrol.

Fuentes impresas y Bibliografía.

ALONSO CARBALLÉS; Jesús J: *1937.Los niños vascos evacuados a Francia y Bélgica: historia y memoria de un éxodo infantil, 1936-1940.* Bilbao *Elkartea: Asociación de Niños Evacuados el 37*,1998.

*Un episodio de la guerra española: evacuación y repatriación del sanatorio de Górliz.* Bilbao, publicaciones de la excelentísima Diputación de Vizcaya, 1937.